

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 2650

[C – 2012/14266]

3 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 2 juni 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen, de artikelen 9, § 2, tweede lid, 23, 28, § 1, eerste lid, en 32;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 oktober 2011;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 9 december 2011;

Gelet op advies 51.519/4 van de Raad van State, gegeven op 4 juli 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het voorafgaande onderzoek met betrekking tot de noodzakelijkheid van de uitvoering van een effectbeoordeling waaruit blijkt dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Op de voordracht van de Minister van Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2009/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot vaststelling van de grondbeginselen voor het onderzoek van ongevallen in de zeescheepvaartsector en tot wijziging van de Richtlijn 1999/35/EG van de Raad en Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o « wet » : de wet van 2 juni 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen;

2^o « FOSO » : de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen bedoeld in artikel 7 van de wet;

3^o « de minister » : de Minister bevoegd voor de Maritieme Mobiliteit.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 9, § 2, tweede lid, van de wet rapporteert de directeur van de FOSO aan de Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers in het Frans en het Nederlands uiterlijk op 31 juli over de onderzoeken bedoeld in artikel 9, § 2, eerste lid, van de wet, uitgevoerd in het voorafgaande kalenderjaar.

Art. 4. Over een veiligheidsonderzoek dat uit hoofde van de wet wordt verricht, wordt een rapport gepubliceerd overeenkomstig artikel 28, § 1, eerste lid, van de wet waarvan de inhoud bepaald is in bijlage 1.

Art. 5. De FOSO brengt de Europese Commissie op de hoogte van scheepvaartongevallen en incidenten in de in bijlage 2 omschreven vorm.

Art. 6. Iedere onderzoeker van FOSO is houder van een legitimatiekaart waarvan het model vervat is in bijlage 3.

De legitimatiekaart bedoeld in het eerste lid wordt afgegeven door de minister.

Art. 7. De Minister bevoegd voor de Maritieme Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 3 augustus 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 2650

[C – 2012/14266]

3 AOÛT 2012. — Arrêté royal relatif à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation précisant le rapportage et fixant la carte de légitimation

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 juin 2012 relative à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation, les articles 9, § 2, alinéa 2, 23, 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et 32;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 octobre 2011;

Vu l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 9 décembre 2011;

Vu l'avis 51.519/4 du Conseil d'Etat, donné le 4 juillet 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Sur la proposition du Ministre de la Mer du Nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2009/18/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 établissant les principes fondamentaux régissant les enquêtes sur les accidents dans le secteur des transports maritimes et modifiant la Directive 1999/35/CE du Conseil et la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o « loi » : la loi du 2 juin 2012 relative à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation;

2^o « OFEAN » : l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation visé à l'article 7 de la loi;

3^o « le ministre » : le Ministre qui a la Mobilité maritime dans ses attributions.

Art. 3. Conformément à l'article 9, § 2, alinéa 2, de la loi, le directeur de l'OFEAN rend compte au Président de la Chambre des représentants en français et en néerlandais au plus tard le 31 juillet des examens visés à l'article 9, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi, effectués dans l'année civile précédente.

Art. 4. Les enquêtes de sécurité effectuées en vertu de la loi donnent lieu à la publication d'un rapport conformément à l'article 28, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi et au contenu de l'annexe 1^{re}.

Art. 5. L'OFEAN notifie à la Commission européenne les accidents de navigation et les incidents en respectant le modèle défini en annexe 2.

Art. 6. Chaque enquêteur de l'OFEAN est porteur d'une carte de légitimation dont le modèle est repris à l'annexe 3.

La carte de légitimation visée à l'alinéa premier est délivrée par le ministre.

Art. 7. Le Ministre qui a la Mobilité maritime dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 3 août 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart

Inhoud van het rapport over het veiligheidsonderzoek

Voorwoord

In dit deel dient de exclusieve doelstelling van het veiligheidsonderzoek te worden omschreven. Voorts dient te worden vermeld dat een veiligheidsonderzoek in geen geval een vermoeden van aansprakelijkheid of schuld schept en dat het rapport qua vorm en inhoud niet mag worden gebruikt in strafrechtelijke, tuchtrechtelijke of civielrechtelijke procedures.

(In het rapport mag niet worden verwezen naar getuigenverklaringen en de in het rapport genoemde personen mogen niet in verband worden gebracht met de getuigen die in de loop van het veiligheidsonderzoek zijn gehoord.)

1. Samenvatting

In dit deel dient een beschrijving te worden gegeven van de elementaire feiten omtrent het scheepvaartongeval of incident: wat is er gebeurd; wanneer, waar en hoe is het gebeurd; het geeft ook aan of er dodelijke slachtoffers en gewonden zijn en of er schade is aan het schip, de lading, derden en het milieu als gevolg van het scheepvaartongeval of incident.

2. Feitelijke informatie

Dit deel moet uit verschillende onderdelen bestaan, waarin voldoende informatie wordt gegeven die volgens de FOSO vaststaat, als basis voor de analyse kan dienen en kan bijdragen tot een beter begrip.

Deze onderdelen omvatten met name de volgende informatie:

2.1. Scheepsgegevens

scheepsvlag/register;
 identificatiegegevens van het schip;
 belangrijkste kenmerken van het schip;
 eigenaar en exploitanten;
 constructiegegevens;
 minimale bemanningssterkte;
 toegestane lading.

2.2. Reisgegevens

aanloophavens;
 type reis;
 vrachtgegevens;
 bemanning;

2.3. Informatie over het scheepvaartongeval of incident

aard van het scheepvaartongeval of incident;
 datum en tijdstip;
 positie en plaats van het scheepvaartongeval of incident;
 externe en interne omstandigheden;
 scheepsexploitatie en reissegment;
 plaats aan boord;
 gegevens betreffende menselijke factoren;
 gevolgen (voor mensen, schip, lading, milieu enz.).

2.4. Rol en noodmaatregelen van de kustautoriteiten

betrokken personen;
 ingezette middelen;
 reactiesnelheid;
 getroffen maatregelen;
 bereikte resultaten.

3. Beschrijving

In dit deel wordt het scheepvaartongeval of incident gereconstrueerd aan de hand van een opeenvolging van gebeurtenissen in chronologische volgorde voor, tijdens en na het scheepvaartongeval of incident, en de rol van alle actoren en factoren (d.w.z. personen, materialen, omgeving, apparatuur of externe factoren). De periode die door deze beschrijving moet worden bestreken is afhankelijk van de tijdspanne waarin de specifieke gebeurtenissen van het scheepvaartongeval of incident zich hebben voorgedaan die rechtstreeks tot het scheepvaartongeval of incident hebben bijgedragen. Dit deel omvat alle relevante bijzonderheden van het verrichte veiligheidsonderzoek met inbegrip van de resultaten van onderzoeken of tests.

Annexe 1^{re} à l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation précisant le rapportage et fixant la carte de légitimation

Contenu des rapports d'enquête de sécurité

Avant-propos

Cette partie détermine l'objectif unique de l'enquête de sécurité, indique qu'une recommandation de sécurité ne doit en aucun cas faire naître une présomption de responsabilité ou de faute, et précise que le rapport n'a pas été rédigé, en ce qui concerne son contenu et son style, en vue d'être utilisé dans le cadre d'actions en justice.

(Le rapport ne devrait faire référence à aucune déposition de témoin, ni faire aucun lien entre une personne citée dans le rapport et une personne ayant témoigné au cours de l'enquête de sécurité.)

1. Résumé

Cette partie expose les faits essentiels concernant l'accident de navigation ou l'incident: ce qui s'est passé, quand, où et comment il a eu lieu; elle indique également si l'accident de navigation ou l'incident a causé des pertes des vies humaines, des blessures, des dommages au navire, à la cargaison, à des tiers ou à l'environnement.

2. Informations factuelles

Cette partie comprend plusieurs sous-parties distinctes fournissant suffisamment d'informations qui, selon l'OFEAN, sont factuelles, étayant l'analyse et facilitent la compréhension.

Ces sous-parties comprennent notamment les informations suivantes:

2.1. Description du navire

pavillon/registre d'immatriculation;
 identification du navire;
 principales caractéristiques du navire;
 propriété et gestion;
 détails de construction;
 effectifs minimaux de sécurité;
 cargaison autorisé.

2.2. Renseignement concernant le voyage

ports d'escale;
 type de voyage;
 informations sur la cargaison;
 équipage.

2.3. Informations concernant l'accident de navigation ou l'incident

type d'accident de navigation ou d'incident;
 date et heure;
 position et lieu de l'accident de navigation ou de l'incident;
 environnement externe et interne;
 exploitation du navire et partie du voyage;
 localisation à bord;
 données relatives aux facteurs humaines;
 conséquences (pour les personnes, le navire, la cargaison, l'environnement et autre).

2.4. Intervention de l'autorité compétente à terre et mesures d'urgences

qui est intervenu;
 moyens mis en œuvre;
 vitesse de réaction;
 mesures prises;
 résultats obtenus.

3. Exposé

Cette partie reconstitue l'accident de navigation ou l'incident en présentant la chronologie des événements qui se sont déroulés avant, pendant et après l'accident de navigation ou l'incident et le rôle joué par chaque élément (personne, matériel, environnement, équipement ou agent externe). La période couverte par l'exposé dépend du moment où se sont produits les événements accidentels particuliers qui ont directement contribué à la survenance de l'accident de navigation ou de l'incident. Cette partie comporte également toutes les informations détaillées utiles à l'enquête de sécurité menée, y compris les résultats des études ou essais.

4. Analyse

Dit deel bestaat uit verschillende onderdelen waarin een analyse wordt gemaakt van elke gebeurtenis die tot het scheepvaartongeval of incident heeft bijgedragen, waarin wordt ingegaan op de resultaten van eventuele relevante onderzoeken of tests die in de loop van het veiligheidsonderzoek hebben plaatsgevonden, alsmede op de eventuele veiligheidsmaatregelen die al zijn getroffen om toekomstige scheepvaartongevallen of incidenten te voorkomen.

Deze onderdelen moet betrekking hebben op zaken zoals :

- samenhang en omstandigheden van gebeurtenissen die aanleiding hebben gegeven tot het scheepvaartongeval of incident;
- menselijke fouten en verzuimen, voorvallen met gevaarlijke stoffen, milieufactoren, apparatuurstoringen en externe invloeden;
- factoren in verband met persoonsgerelateerde functies die een rol hebben gespeeld, werkzaamheden aan boord, beheer aan de wal of wetgevingsaspecten.

Op grond van de analyse en de toelichting moeten in het rapport logische conclusies kunnen worden getrokken, waarbij alle factoren aan het licht worden gebracht die een rol hebben gespeeld, waaronder die risico's ten aanzien waarvan de bestaande beschermingsmaatregelen gericht op preventie dan wel op het ongedaan maken of verminderen van de gevolgen ervan, onvoldoende zijn gebleken of achterwege zijn gebleven.

5. Conclusies

In dit deel wordt een overzicht gegeven van de factoren en de ontoereikende of ontbrekende (materiële, functionele, symbolische of procedurele) beschermingsmaatregelen waarvan vaststaat dat deze bij het scheepvaartongeval of incident een rol hebben gespeeld en waarvoor veiligheidsmaatregelen dienen te worden getroffen teneinde toekomstige scheepvaartongevallen of incidenten te voorkomen.

6. Veiligheidsaanbevelingen

Voor zover van toepassing bevat dit deel van het rapport de veiligheidsaanbevelingen die op basis van de analyse en de conclusies zijn opgesteld en die betrekking hebben op specifieke aspecten zoals wetgeving, ontwerp, procedures, inspectie, beheer, gezondheid en veiligheid op het werk, opleiding, reparatiewerk, onderhoud, ondersteuning vanaf de wal en rampenbestrijding.

De veiligheidsaanbevelingen zijn gericht tot degenen die in de beste positie verkeren om deze toe te passen, zoals reders, erkende organisaties, scheepvaartautoriteiten, verkeersbegeleidingsdiensten, nooddiensten, internationale organisaties voor scheepvaart en Europese instellingen, teneinde toekomstige scheepvaartongevallen of incidenten te voorkomen.

Dit deel bevat ook eventuele voorlopige veiligheidsaanbevelingen of veiligheidsmaatregelen die tijdens het veiligheidsonderzoek zijn genomen.

7. Bijlagen

Voor zover van toepassing wordt bij het rapport de volgende niet-uitputtende lijst met informatie, op papier en/of in elektronische vorm, gevoegd :

- foto's, beeldopnames, geluidsoptnames, kaarten, tekeningen;
- geldende normen;
- gebruikte technische termen en afkortingen;
- bijzondere veiligheidsstudies;
- gevarieerde informatie.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 3 augustus 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en de Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

4. Analyse

Cette partie comprend plusieurs sous-parties distinctes et fournit une analyse de chaque événement lié à l'accident de navigation ou à l'incident, assortie de commentaires portant sur les résultats de tout examen ou essai pertinent effectué au cours de l'enquête de sécurité et sur toute mesure de sécurité qui aurait déjà été adoptée pour prévenir des accidents de navigation ou des incidents.

Ces sous-parties devraient notamment porter sur les aspects suivants :

- contexte et circonstances de fait liés à l'accident de navigation ou à l'incident;
- erreurs humaines et omissions, événements faisant intervenir des matières dangereuses, facteurs environnementaux, défaillances des équipements et facteurs externes;
- facteurs contributifs impliquant les fonctions exercées, l'exploitation du navire, la gestion à terre ou l'effet des règles ou procédures.

L'analyse et les commentaires l'accompagnant permettent au rapport d'aboutir à des conclusions logiques, en établissant tous les facteurs contributifs et notamment ceux comportant des risques pour lesquels les moyens de défense ont été jugés inadéquats ou inexistantes, que ce soit empêcher la survenance d'un événement accidentel ou pour en atténuer ou en éliminer les conséquences.

5. Conclusions

Cette partie récapitule les facteurs contributifs établis et les moyens de défense inadéquats ou inexistantes (matériels, fonctionnels, symboliques ou de procédure) pour lesquels il conviendrait d'élaborer des mesures de sécurité afin de prévenir les accidents de navigation ou les incidents.

6. Recommandations de sécurité

S'il y a lieu, cette partie du rapport comporte des recommandations de sécurité reposant sur l'analyse et les conclusions et portant sur des domaines particuliers, comme la législation, la conception, les procédures, l'inspection, la gestion, la santé et la sécurité au travail, la formation, les travaux de réparation, la maintenance, l'assistance à terre et les mesures d'urgence.

Les recommandations de sécurité s'adressent aux personnes les mieux placées pour les appliquer, à savoir les armateurs, les gestionnaires, les organismes agréés, les autorités maritimes, les services de trafic maritime, les organismes d'intervention d'urgence, les organisations maritimes internationales et les institutions européennes, dans le but de prévenir des accidents de navigation ou des incidents.

Cette partie présente également toutes les recommandations intermédiaires qui ont pu être formulées en matière de sécurité ou toutes les mesures de sécurité qui ont été prises au cours de l'enquête de sécurité.

7. Annexes

La liste de renseignements suivante, non exhaustive, est éventuellement jointe au rapport sous forme papier et/ou électronique :

- photographies, images vidéo, enregistrements audio, cartes marines, plans;
- normes applicables;
- termes techniques et abréviations utilisées;
- études de sécurité spécifiques;
- informations diverses.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 3 août 2012 relatif à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation précisant le rapportage et fixant la carte de légitimation.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart

Te verstekken gegevens over scheepvaartongevallen of incidenten

Opmerking : Wanneer er meerdere schepen bij het scheepvaartongeval of incident betrokken zijn, dienen de achter de nummers 10, 11, 12, 14, 20, 21, 22,23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 en 32 gevraagde gegevens voor elk schip te worden verstrekt.

01. Verantwoordelijke lidstaat/contactpersoon van de lidstaat
02. Onderzoeker van de lidstaat
03. Rol van de lidstaat
04. Betrokken kuststaat
05. Aantal staten die een aanzienlijk belang hebben
06. Staten die een aanzienlijk belang hebben
07. Kennisgevingsinstantie
08. Tijdstip van de kennisgeving
09. Datum van de kennisgeving
10. Naam van het schip
11. IMO-nummer/kenletters
12. Scheepsvlag
13. Aard van het scheepvaartongeval of incident
14. Scheepstype
15. Datum van het scheepvaartongeval of incident
16. Tijdstip van het scheepvaartongeval of incident
17. Positie – breedtegraad
18. Positie – lengtegraad
19. Plaats van het scheepvaartongeval of incident
20. Haven van vertrek
21. Haven van bestemming
22. Verkeersscheidingsstelsel
23. Reissegment
24. Scheepsexploitatie
25. Plaats aan boord
26. Aantal dodelijke slachtoffers
 - bemanning
 - passagiers
 - overige
27. Aantal ernstige gewonden
 - bemanning
 - passagiers
 - overige
28. Verontreiniging
29. Schade aan het schip
30. Schade aan de lading
31. Overige schade
32. Korte beschrijving van het scheepvaartongeval of incident
33. Beknopte beschrijving van de redenen om geen veiligheidsonderzoek te verrichten.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 3 augustus 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en de Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee
J. VANDE LANOTTE

Annexe 2 à l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation précisant le rapportage et fixant la carte de légitimation

Données à fournir sur les accidents de navigation et les incidents

Remarque : pour les numéros 10, 11, 12, 14, 20, 21, 22,23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 et 32, convient de fournir des données pour chaque navire lorsque plusieurs navires sont impliqués dans l'accident de navigation ou l'incident.

01. Etat membre responsable/personne de contact
02. Etat membre chargé de l'enquête
03. Rôle de l'Etat membre
04. Etat côtier concerné
05. Nombre d'Etats ayant d'importants intérêts en jeu
06. Etats ayant d'importants intérêts en jeu
07. Organisme notifiant
08. Heure de la notification
09. Date de la notification
10. Nom du navire
11. Numéro OMI/lettres distinctives
12. Pavillon du navire
13. Type d'accidents de navigation ou d'incident
14. Type de navire
15. Date de l'accident de navigation ou l'incident
16. Heure de l'accident de navigation ou l'incident
17. Position – latitude
18. Position – longitude
19. Lieu de l'accident de navigation ou de l'incident
20. Port de départ
21. Port de destination
22. Dispositif de séparation du trafic
23. Partie du voyage
24. Exploitation du navire
25. Localisation à bord
26. Pertes en vies humaines
 - équipage
 - passagers
 - autres
27. Blessures graves
 - équipage
 - passagers
 - autres
28. Pollution
29. Dommages au navire
30. Dommages à la cargaison
31. Autres dommages
32. Description succincte de l'accident de navigation ou de l'incident
33. Brève description des motifs pour ne pas entreprendre d'enquête de sécurité

Vu pour être annexé à notre arrêté du 3 août 2012 relatif à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation précisant le rapportage et fixant la carte de légitimation.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart
Legitimatiekaart voor onderzoekers van de FOSO

Voorzijde:

KONINKRIJK BELGIE – KINGDOM OF BELGIUM



Nummer/Number

Federale instantie voor
onderzoek van scheepvaartongevallen

Federal authority for
marine accident investigation

Legitimatiekaart voor onderzoekers
Identification card for investigators



Naam/Name:
Voornamen/Given names:
Geboortedatum/Date of birth:
Geboorteplaats/Place of birth:
Handtekening van de houder/Holder's signature:

Rugzijde:

De houder van dit document wiens foto, naam en handtekening vermeld zijn op keerzijde, is gemachtigd om veiligheidsonderzoeken te voeren naar scheepvaartongevallen overeenkomstig de IMO-code voor onderzoek naar ongevallen en incidenten op zee, de IMO-code voor internationale standaarden en aanbevolen praktijken voor een veiligheidsonderzoek naar ongevallen en incidenten op zee en de wet van 2 juni 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen.

The holder of this document whose photograph, name and signature are shown overleaf, is duly authorised to carry out safety investigations into marine accidents in accordance with the IMO code for the Investigation of Marine Casualties and Incidents, the IMO code of international standards and recommended practices for a safety investigation into a marine casualty or marine incident and the law of 2 June 2012 on the federal authority for marine accident investigation.

Uitgereikt te/Place of issue:
Op/date of issue:

De Minister bevoegd voor de maritieme mobiliteit/
The Minister competent for maritime mobility

(Stempel)
(Stamp)

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 3 augustus 2012 betreffende de federale instantie voor onderzoek van scheepvaartongevallen tot nadere regeling van de rapportering en tot vaststelling van de legitimatiekaart.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee
J. VANDE LANOTTE

Annexe 3 à l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif à l'organisme fédéral d'enquête
sur les accidents de navigation précisant le rapportage et fixant la carte de légitimation
Carte de légitimation pour les enquêteurs de l'OFEAN

Recto:

ROYAUME DE BELGIQUE – KINGDOM OF BELGIUM

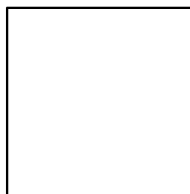


Numéro/Number

Organisme fédéral d'enquête sur
les accidents des navigation

Federal authority for
marine accident investigation

Carte de légitimation des enquêteurs
Identification card for investigators



Nom/Name:
Prénoms/Given names:
Date de naissance/Date of birth:
Lieu de naissance/Place of birth:
Signature du titulaire/Holder's signature:

Verso:

Le porteur de ce document dont la photo, le nom et la signature figurent au verso est dûment autorisé d'effectuer des enquêtes de sécurité sur des accidents de navigations conformément au code de l'OMI pour la conduite des enquêtes sur les accidents et les incidents de mer, au code de l'OMI de normes internationales et pratiques recommandées applicables à une enquête de sécurité sur un accident de mer ou un incident de mer et à la loi du 2 juin 2012 relative à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation.

The holder of this document whose photograph, name and signature are shown overleaf, is duly authorised to carry out safety investigations into marine accidents in accordance with the IMO code for the Investigation of Marine Casualties and Incidents, the IMO code of international standards and recommended practices for a safety investigation into a marine casualty or marine incident and the law of 2 June 2012 on the federal authority for marine accident investigation.

Délivré à/Place of issue:
Le/date of issue:

Le Ministre qui a la mobilité maritime dans ses attributions/
The Minister competent for maritime mobility

(Cachet)
(Stamp)

Vu pour être annexé à notre arrêté du 3 août 2012 relatif à l'organisme fédéral d'enquête sur les accidents de navigation précisant le rapportage et fixant la carte de légitimation.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE